



ශ්‍රී ලංකා මානව හිමිකම් කොමිෂන් සභාව  
இலங்கை மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழு  
HUMAN RIGHTS COMMISSION OF SRI LANKA



මෙය නොමිලේ නිකුත් කරන පෝරමයකි  
இந்தப் படிவம் இலவசமாக விநியோகிக்கப்படுகின்றது.  
This form is issued free of charge

පැමිණිලි අංකය  
முறைப்பாட்டு இல  
Complaint No.

01. අගතියට පත් තැනැත්තාගේ නම  
பாதிப்புக்குள்ளானவரின் பெயர்  
Name of alleged Victim } ..... මයා/මිය/මෙනවිය/ පුජ්‍ය  
} திரு/திருமதி/செல்வி/வண.....  
} Mr/Mrs /Ms/Rev.....

02. අගතියට පත් තැනැත්තාගේ ලිපිනය  
பாதிப்புக்குள்ளானவரின் முகவரி  
Address of Victim } .....  
} .....  
} .....

03. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය  
தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம்  
National Identity Card Number }

04. දිස්ත්‍රික්කය /මාවட்டම/District : .....

05. දුරකථන අංක (නිවේ නම්)  
தொலைபேசி இல.(இருப்பின்)  
Telephone No (if any) }

06. වයස/වයහු/ Age :

07. (අ) ස්ත්‍රී/ පුරුෂ භාවය : ස්ත්‍රී  පුරුෂ   
(அ) பால் - பெண்/ஆண் : பெண்  ஆண்   
(a) Female / Male : Female  Male

08. පැමිණිලි ඉදිරිපත් කරනුයේ අගතියට පත් තැනැත්තා නොවේ නම්,  
முறைப்பாட்டை முன்வைப்பவர் பாதிக்கப்பட்டவரல்லாவிடின்,  
If the Complaint is not lodged by the alleged victim,

(අ) පැමිණිලි ඉදිරිපත් කරන අයගේ නම  
(அ) முறைப்பாடு முன்வைப்பவரின் பெயர்  
(a) Name of complainant } .....

(ආ) පැමිණිලි ඉදිරිපත් කරන අයගේ ලිපිනය  
(ஆ) முறைப்பாடு முன்வைப்பவரின் முகவரி  
(b) Address of complainant } .....  
} .....

(අ) අගතියට පත් තැනැත්තාට ඇති සම්බන්ධතාවය  
 (இ) பாதிக்கப்பட்டவருடனான உறவுமுறை?  
 (c) Relationship to alleged victim? } .....

09. (අ) වෝදනාව ඉදිරිපත් කර ඇත්තේ කුමන දෙපාර්තමේන්තුවකට/සංස්ථාවකට/ආයතනයකට විරුද්ධවද ?  
 (அ) இந்த முறைப்பாடு எந்த அரசு திணைக்களத்திற்கு, கூட்டுத்தாபனத்திற்கு, நிறுவனத்திற்கு, எதிரானது?  
 (a) Please state the institution against which the complaint is being made (Department, Corporation, an Institution)

.....  
 .....  
 .....  
 .....

(ආ) අදාළ අයිතිවාසිකම් කඩවීමට වගකිව යුතු යැයි සලකනු ලබන නිලධාරීන්ගේ නම්, තනතුරු සහ ලිපිනයන්.  
 (ஆ) உரிமை மீறலில் சம்பந்தப்பட்டுள்ள அதிகாரிகளின் பெயர், பதவி மற்றும் முகவரி  
 (b) Names, Designation and addresses of the officer alleged to be responsible for the alleged rights violation.

1. ....  
 .....
2. ....  
 .....
3. ....  
 .....

10. ඔබේ පැමිණිල්ලේ විස්තර කෙටියෙන් දක්වන්න. (අදාළ පැමිණිල්ල පිළිබඳ විස්තරය මෙහි ලිවීමට ඉඩ ප්‍රමාණවත් නොවන්නේ නම් වෙනම ලේඛනයක ලියා මෙයට අමුණන්න.)  
 உமது முறைப்பாட்டைப் பற்றிய தகவல்களை சுருக்கமாகத் தருக. (இம்முறைப்பாடு தொடர்பான விபரங்களை எழுதுவதற்கு கீழுள்ள இடம் போதாது எனின் வேரொரு தாளில் எழுதி இத்துடன் இணைக்கவும்)  
 Please provide details of alleged violations (If the space provided is not enough attach additional sheet to this form)

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

11. (අ) අයිතිවාසිකම් කඩවූ දිනය  
(அ) மனித உரிமை மீறல் சம்பவம் நிகழ்ந்த திகதி  
(a) Date of the Occurrence of the violation of human right
- (ආ) අයිතිවාසිකම් කඩකිරීම සිදුවූ ස්ථානය  
(ஆ) மனித உரிமை மீறல் சம்பவம் நிகழ்ந்த இடம்  
(b) Place at which it occurred

12. මානව හිමිකම් උල්ලංඝනය සිදුවී ඇත්තේ කුමන හේතුවක් මතද? :  
(ජාතිය, භාෂාව, ආගම, ස්ත්‍රී / පුරුෂ බව, පෞද්ගලික හේතු, පරිපාලන විෂමතා, දේශපාලන)  
மனித உரிமை மீறலுக்கான காரணம் :  
(இனம், மொழி, சமயம், ஆண்/பெண், தனிப்பட்ட காரணம், நிர்வாக குறைபாடுகள் அரசியல் கொள்கை.)  
Basis for Human Rights Violation:  
Race, Language, Religion, Sex, Personal, Administration, Political Opinion

13. පැමිණිලි සහාය කිරීම සඳහා ඔබ ඉදිරිපත් කරන සාක්ෂි  
உமது குற்றச்சாட்டை நிரூபணம் செய்வதற்கான ஆதாரங்கள்,  
Evidence to be presented in support of your allegation
- |   |                               | ලේඛන අමුණා තිබේද?<br>ஆவணம் இணைக்கப்பட்டுள்ளதா?<br>Are the documents attached?    |  |
|---|-------------------------------|--|--|
|   |                               | ඔව්<br>ஆம்<br>Yes  | නැත<br>இல்லை<br>No   |
| (අ) ඇසින් දුටු සාක්ෂි<br>(அ) கண் கண்ட சாட்சிகள்<br>(a) Eye witness accounts | 1 .....<br>2 .....<br>3 ..... | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| (ආ) ලේඛනගත සාක්ෂි<br>(ஆ) ஆவண சாட்சியம்<br>(b) Documentary evidence          | 1 .....<br>2 .....<br>3 ..... | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |
| (ඇ) වෙනත්<br>(இ) வேறு<br>(c) Other  | 1 .....<br>2 .....<br>3 ..... | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/><br><input type="checkbox"/> |

14. අදාළ කාරණය සම්බන්ධව ඔබගේ ඉහල පරිපාලනය වෙත දැනුම් දී ඇද්ද? ඔව් නම් ප්‍රතිඵලය කුමක්ද?  
இச்சம்பவம் தொடர்பில் உங்களின் உயர் நிர்வாகியிடம் அறிவித்துள்ளீர்களா? ஆம் எனின் அதன் விளைவு என்ன?  
Has the complaint been referred to the relevant supervisor / supervising authorities?  
If yes what's the outcome?  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

15. අදාළ කාරණාව සම්බන්ධයෙන් වෙනත් අධිකරණයක / විනිශ්චය අධිකාරියක/ කොමිෂන් සභාවක, මෙම කරුණ විභාග වෙමින් හෝ විභාග වී ඇත්තේ නම් ?  
 இச்சம்பவம் தொடர்பில் ஏதாவது நீதிமன்றத்தில் / நியாயசபையில் / ஆணைக்குழுவில் முறைப்பாடு விசாரணையில் அல்லது விசாரணைக்கு உட்படுத்தப்பட்டிருந்ததா?  
 Has this matter been referred to any court/ tribunal or commission before? .....

(අ) අදාළ අධිකරණය / විනිශ්චය සභාව හෝ කොමිෂන් සභාවේ නම  
 (அ) குறிப்பிட்ட நீதிமன்றத்தின் / நியாய சபையின் அல்லது ஆணைக்குழுவின் பெயர்  
 (a) Name of the Court / Tribunal/ Commission } .....

(ආ) එම පැමිණිලි ඉදිරිපත් කළ දිනය  
 (ஆ) அம்முறைப்பாடு முன்வைக்கப்பட்ட திகதி  
 (b) Date of which complaint was made } .....

16. එහි ප්‍රතිඵලය හෝ වර්තමාන තත්වය  
 அதன் பெறுபேறு அல்லது தற்போதைய நிலைமை என்ன  
 What was the outcome/present status of that complaint } .....

17. ශ්‍රී ලංකා මානව හිමිකම් කොමිෂන් සභාව වෙත මෙම පැමිණිලි සම්බන්ධව මීට පෙර අවස්ථාවකදී පැමිණිලි කළ ඉදිරිපත් කර ඇත්ද?  
 இதற்கு முன்னர் இந்த ஆணைக்குழுவில் இந்த விடயம் தொடர்பாக முறைப்பாடு செய்துள்ளீரா?  
 Have you complained this matter to this Commission before? } .....

(අ) 'ඔව්' නම් එම පැමිණිලි අංකය හා ප්‍රතිඵලය කුමක් ද?  
 (அ) 'ஆம்' எனின் அம்முறைப்பாட்டு இலக்கம் மற்றும் அதன் பெறுபேறு என்ன?  
 (a) If 'yes' file number and the outcome?  
 .....  
 .....  
 .....

18. මෙම වර්තමාන පැමිණිලි සම්බන්ධයෙන් ඔබ බලාපොරොත්තු වන සහනය කුමක්ද?  
 இம்முறைப்பாட்டின் மூலம் எவ்வகையான உதவியை நீங்கள் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள்?  
 What is the relief you seek regarding the current complaint?  
 1. ....  
 .....  
 2. ....  
 .....  
 3. ....  
 .....

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.  
 மேற்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விபரங்கள் யாவும் உண்மையானவை எனவும் சரியானவை எனவும் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.  
 I declare that the above facts are true and correct.

දිනය/திகதி/ Date:- .....

අගතියට පත් පාර්ශවකරු/පැමිණිලිකරුගේ අත්සන  
 பாதிக்கப்பட்டவர் / முறைப்பாட்டாளரின் கையொப்பம்  
 Signature of the Victim / Complainant } .....

**Only for office use**

**1. Name of the Officer** :- .....

**2. Date of consultation** :- .....

**3. Signature** :- .....

**4. Other comments** :- .....